

COMISIÓN CONSULTIVA DE ALTO NIVEL MÉXICO – ESTADOS UNIDOS EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES DIRECTORIO DE ASUNTOS BILATERALES Período 2007 – 2009	HIGH LEVEL CONSULTATIVE COMMISSION ON TELECOMMUNICATIONS UNITED STATES – MEXICO DIRECTORY OF BILATERAL ISSUES Period 2007-2009
A. SATÉLITES <ol style="list-style-type: none"> 1. Coordinación de redes de satélite de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y Acuerdos existentes entre las Administraciones. <ol style="list-style-type: none"> a. Redes para el Servicio Fijo por Satélite; b. Redes para el Servicio Móvil por Satélite; y c. Redes para el Servicio de Radiodifusión por Satélite. 	A. SATELLITES <ol style="list-style-type: none"> 1. Coordination of satellite networks in accordance with International Telecommunication Union (ITU) Radio Regulations and existing Agreements between both Administrations. <ol style="list-style-type: none"> a. Networks for Fixed Satellite Service; b. Networks for Mobile Satellite Service; and c. Networks for Broadcasting Satellite Service.

B. RADIODIFUSIÓN	B. BROADCASTING
<p>1. Casos de interferencias</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Continuar los esfuerzos para resolver los casos de interferencias perjudiciales con la intención de eliminarlas, incluyendo el tratamiento por la Comisión Mixta Encargada de Resolver Asuntos de Radiointerferencia (CMERAR). b. Continuar las discusiones sobre los criterios técnicos que deben ser considerados para la protección de las estaciones de televisión en canales 6, de la operación de algunas estaciones de radio en FM, con miras a la elaboración de un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas Administraciones. 	<p>1. Interference cases</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Continue efforts to resolve cases of harmful interference with the aim of eliminating them, including treatment by the Joint Commission on Resolution of Radio Interference (CMERAR). b. Continue discussions regarding the technical criteria that should be considered in order to protect Channel 6 television stations from the operation of certain FM broadcasting stations, with a view to developing an instrument that best satisfies the needs of both Administrations.
<p>2. Radio AM</p> <p>Finalizar la verificación de la base de datos de las estaciones de AM en la banda de 535 a 1605 KHz, conforme al programa que las Partes aprueben.</p>	<p>2. AM Radio</p> <p>Finalize the verification of the database of AM stations in the 535-1605 KHz band in accordance with the program that both Parties approve.</p>
<p>3. Televisión</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Continuar las discusiones sobre los criterios técnicos que deben ser considerados para atender las solicitudes de coordinación de estaciones de televisión especialmente negociadas, incluidas las estaciones de televisión de baja potencia (TVBP), en una zona o zonas de coordinación a lo largo de la frontera común con miras a desarrollar un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas administraciones. b. Analizar la viabilidad y, en su caso, iniciar discusiones para el desarrollo de un nuevo acuerdo sobre televisión, en las bandas de VHF y UHF. 	<p>3. Television</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Continue discussions on the technical criteria to be considered in processing coordination requests for specially negotiated television stations, including low power television stations (LPTV), in a coordination zone or zones along the common border with a view to developing an instrument that best suits the needs of both Administrations. b. Analyze the viability of, and if deemed appropriate, begin discussions for the development of a new agreement for television broadcasting in the VHF and UHF bands.
<p>4. Radio Digital</p> <p>Continuar el intercambio y examen de la</p>	<p>4. Digital Radio</p> <p>Continue to exchange and examine</p>

<p>información sobre la introducción de la radiodifusión sonora digital terrenal, con miras al establecimiento de los criterios técnicos que permitan el desarrollo óptimo y eficiente de los servicios de radiodifusión analógicos y digitales, en una zona o zonas de coordinación a lo largo de la frontera común con el propósito de elaborar un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas Administraciones, así como para eliminar las interferencias perjudiciales presuntas que se vienen presentando a estaciones de radio mexicanas, por la operación temporal de estaciones estadounidenses con el sistema IBOC.</p> <p>5. DARS-</p> <p>Continuar el intercambio y examen de la información sobre el desarrollo de este servicio, en cumplimiento del Acuerdo Bilateral suscrito el 24 de julio del 2000. Revisión de ese Acuerdo con el propósito de explorar las bases para considerar enmiendas para facilitar la operación de la siguiente generación de satélites de DARS.</p>	<p>information on the introduction of terrestrial digital sound broadcasting, in order to establish the technical criteria that would permit the optimum and efficient development of analog and digital radio broadcasting, in a coordination zone or zones along the common border, both for the purpose of developing an instrument that best satisfies the needs of both Administrations as well as to eliminate alleged harmful interference to Mexican radio stations that are caused by the temporary operation of U.S. stations using the IBOC system.</p> <p>5. DARS</p> <p>Continue to exchange and examine information regarding the development of this service, in order to carry out the provisions of the Bilateral Agreement signed July 24, 2000. Review that Agreement for the purpose of exploring the basis for considering amendments to facilitate the operation of the next generation DARS satellites.</p>
--	--

C. RADIOCOMUNICACIONES	C. RADIOPHYSICAL COMMUNICATIONS
<p>1. Implementación del Memorándum de Entendimiento (MdeE) para el Uso de Radiofrecuencias en caso de Emergencias.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Apagado de estaciones que no estén de conformidad con el MdeE, y que causen interferencia perjudicial a las estaciones con frecuencias protegidas, durante emergencias reales, de conformidad con el Plan de Acción de Emergencia adoptado por la CCAN el 24 de junio del 2004. b. Suspensión de autorizaciones para las estaciones que no sean de emergencia, en frecuencias protegidas después del 9 de diciembre de 1998. c. Cooperación en la búsqueda de frecuencias alternas hacia las que se puedan transferir los usuarios autorizados antes del 10 de diciembre de 1998, que están asignados actualmente en las frecuencias de emergencia. d. Identificación de las estaciones que requieran modificación de sus parámetros de operación o el reemplazo de frecuencias. e. Identificación de estaciones no autorizadas y el cierre de las mismas sobre una base continua. <p>2. Revisión del Acuerdo sobre la banda de frecuencias 2500 – 2686 MHz, con el propósito de establecer las bases para considerar, si fuera lo apropiado, la inclusión del uso móvil (p. ej., servicios inalámbricos avanzados), así como de la sub-banda de frecuencias 2686 – 2690 MHz.</p> <p>3. Intercambio de información sobre los servicios y aplicaciones de comunicaciones en la banda 420 – 450 MHz.</p> <p>4. Intercambio de información sobre los servicios y aplicaciones de</p>	<p>1. Implementation of the Memorandum of Understanding (MOU) on the Use of Radio Frequencies for Emergencies.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Shut-down of stations not conforming to the MOU that cause harmful interference to conforming stations on protected frequencies during actual emergencies in accordance with the Emergency Action Plan adopted by HLCC on June 24, 2004. b. No further authorization of non-emergency stations on protected frequencies after December 9, 1998. c. Cooperation in the search for alternative frequencies to which users authorized prior to December 10, 1998, and currently assigned to emergency frequencies, may be moved. d. Identification of stations that require either modification of their parameters of operations or replacement of frequencies. e. Identification of unauthorized stations and close-down of such unauthorized stations on a continuing basis. <p>2. Review of the Agreement for the 2500-2686 MHz band for the purpose of establishing the basis for considering, as may be appropriate, the inclusion of mobile use (e.g. advanced wireless services), and the inclusion of the 2686-2690 MHz frequency sub-band.</p> <p>3. Exchange of information regarding communication services and applications in the 420-450 MHz band.</p> <p>4. Exchange of information regarding Communication services and applications in</p>

<p>comunicaciones en la banda de frecuencias de 2.3 – 2.4 GHz.</p>	<p>the 2.3-2.4 GHz band.</p>
<p>5. Intercambio de información sobre servicios de comunicaciones en las banda de frecuencias de 2483.5 – 2500 MHz.</p>	<p>5. Exchange of information on the communication services in the 2483.5-2500 MHz band.</p>
<p>6. Consideración del establecimiento de uno o más protocolos sobre el uso coordinado de las bandas de frecuencias de 148 a 174 MHz y 450 a 470 MHz, o partes de éstas, reconociendo los diferentes tipos de servicios en cada país y, donde fuese aplicable, el incremento del número de canales, como resultado de la reducción del ancho de banda y el espaciamiento de canales.</p>	<p>6. Consideration of establishing one or more protocols for the coordinated use of the 148-174 MHz and 450-470 MHz bands or portions thereof, recognizing the different types of service offered in each country, and where applicable, increasing the number of channels as a result of reduction of bandwidth and channel spacing.</p>
<p>7. Continuar las negociaciones del Protocolo definitivo para el uso compartido de la banda de 380 – 399.9 MHz.</p>	<p>7. Continue negotiating the definitive protocol for the shared use of the 380-399.9 MHz band.</p>
<p>8. Discusión de la enmienda del Protocolo para las bandas 806 – 824/851 – 869 MHz y 896 – 901/935 – 940 MHz con el propósito de reconfigurar la banda de 800 MHz para mejorar las comunicaciones de seguridad pública.</p>	<p>8. Discussion of amendment of the Protocol for 806-824/851-869 MHz and 896-901/935-940 MHz bands for the purpose of reconfiguring the 800 MHz to improve public safety communications.</p>
<p>9. Discusión de la enmienda del Protocolo para la Banda de 1850 – 1990 MHz con el propósito de modificar la atribución de la sub-banda de 1910 – 1915 MHz para el uso de baja potencia hacia el uso de alta potencia y agregar la sub-banda de 1990 – 1995 MHz.</p>	<p>9. Discussion of amendment of the Protocol covering the 1850-1990 MHz band for the purpose of modifying the allocation of the 1910-1915 MHz sub-band from low power to full power use and adding the sub-band 1990-1995 MHz.</p>
<p>10. Exploración de las bases para considerar un instrumento para el Servicio de Distribución Multicanal de Video y Datos (SDMVD) en la banda 12.2 – 12.7 GHz.</p>	<p>10. Exploration of the basis for considering an instrument for the Multichannel Video Distribution and Data Service (MVDDS) in the 12.2-12.7 GHz band.</p>
<p>11. Exploración de las bases de un instrumento para poner en práctica el Sistema Marítimo de Identificación Automática (SIA) en la radiofrecuencia 162.025 MHz en México y los Estados Unidos.</p>	<p>11. Exploration of the basis for considering an instrument to deal with the implementation of the Maritime Automatic Identification System (AIS) on the radio frequency 162.0250 MHz in both the United States and Mexico.</p>
<p>12. Discusión de la enmienda del Protocolo para las bandas de 849 – 851 MHz y 894 – 896 MHz, con el propósito de reconfigurar el servicio de radiocomunicación Aire-a-</p>	<p>12. Discussion of amendment of the Protocol for the 849-851 MHz and 894-896 MHz bands for the purpose of reconfiguring the 800 MHz air-to-ground</p>

<p>Tierra en la banda de 800 MHz para incluir el acceso a Internet en banda ancha, así como la transición del servicio de voz en banda angosta.</p> <p>13. Intercambio de perspectivas sobre los Servicios Avanzados Inalámbricos en México en las bandas 1710 – 1770 MHz y 2110 – 2170 MHz y en los EE.UU. en las bandas 1710 – 1755 MHz y 2110 – 2155 MHz.</p> <p>14. Intercambio de información sobre los servicios y aplicaciones de comunicaciones en la banda 3300 – 3700 MHz.</p> <p>15. Exploración de las bases para considerar un instrumento para los Servicios Misceláneos Inalámbricos de Comunicaciones en la banda de 1670 – 1675 MHz, en la banda de 1390 – 1392 MHz y en las bandas pareadas de 1392 – 1395 MHz y 1432 – 1435 MHz.</p> <p>16. Continuar las discusiones relativas a la exploración de una base para desarrollar un instrumentación para el uso de la banda de 4940 – 4990 MHz.</p> <p>17. Continuar el intercambio de puntos de vista e información relativa al desarrollo de la Banda de 700 MHz para Seguridad Pública y revisar el Protocolo de Noviembre de 2006 con el propósito de explorar las bases para considerar una enmienda que permita acomodar las aplicaciones de banda ancha, en las sub-bandas de 764 – 776 MHz y 794 – 806 MHz (Canales de TV 63 – 64 y 68 – 69).</p> <p>18. Casos de interferencias perjudiciales</p> <p>a. Solución de casos específicos de interferencias perjudiciales, asegurando el cumplimiento de los acuerdos bilaterales y multilaterales firmados por ambas Partes, con la participación de la Comisión Mixta Encargada de Resolver Asuntos de Radiointerferencia (CMERAR) cuando sea necesario.</p>	<p>radiocommunication service to include broadband Internet access and to provide a transition for the existing narrowband voice service.</p> <p>13. Exchange of views on the Advanced Wireless Services in the U.S. in the 1710-1755 MHz and 2110-2155 MHz bands and in Mexico in the 1710-1770 MHz and 2110-2170 MHz bands.</p> <p>14. Exchange of information on the communication services and applications in the 3300-3700 MHz band.</p> <p>15. Exploration of the basis for considering an instrument for the Miscellaneous Wireless Communications Services in the 1670-1675 MHz band, the 1390-1392 MHz band and the paired bands 1392-1395 MHz and 1432-1435 MHz.</p> <p>16. Continue discussions related to exploring the basis for developing an instrument for the use of the 4940-4990 MHz band.</p> <p>17. Continue to exchange views and information regarding the development of the 700 MHz band for public safety use and review the November 2006 Protocol for the purpose of exploring a basis for considering an amendment to accommodate broadband applications in the sub-bands 764-776 MHz and 794-806 MHz (TV Channels 63-64 and 68-69).</p> <p>18. Cases of harmful interference</p> <p>a. Resolve specific cases of harmful interference, while ensuring compliance with bilateral and multilateral agreements signed by both parties, with the participation of the Joint Commission on Resolution of Radio Interference (CMERAR), when necessary.</p>
---	---

b. Solución de casos específicos de interferencia o realizar recomendaciones para auxiliar en la solución de casos presentados por la CMERAR.	b. Resolve specific cases of interference or make recommendations to assist in resolving cases of interference presented by CMERAR.
---	---

D. ASUNTOS INTERNACIONALES	D. INTERNATIONAL ISSUES
<ol style="list-style-type: none"> 1. Actividades de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) <ol style="list-style-type: none"> a. Reuniones del Consejo b. Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones 2007 c. Conferencias de Plenipotenciarios 2. CITEL <ol style="list-style-type: none"> a. COM/CITEL b. Comités Consultivos Permanentes I (Telecomunicaciones) y II (Radiocomunicación incluida la Radiodifusión) c. Grupos de trabajo preparatorios 3. Otros Organismos y foros Internacionales 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Activities of the International Telecommunication Union (ITU) <ol style="list-style-type: none"> a. Meetings of ITU Council b. World Radiocommunication Conference 2007 c. Plenipotentiary Conferences 2. CITEL <ol style="list-style-type: none"> a. COM/CITEL b. Permanent Consultative Committees I (Telecommunications) and II (Radiocommunication Including Broadcasting) c. Preparatory working groups 3. Other international organizations and fora

E. INICIATIVA DE LA ALIANZA PARA LA SEGURIDAD Y PROSPERIDAD DE AMÉRICA DEL NORTE (ASPAÑ)	E. NORTH AMERICA SECURITY AND PROSPERITY PARTNERSHIP INITIATIVE (SPP)
<ol style="list-style-type: none"> 1. Prestar apoyo a entidades relacionadas con la Iniciativa de la Alianza para la Seguridad y Prosperidad de América del Norte (ASPAÑ), y coordinar las respuestas y acciones apropiadas para los resultados deseados. Incluye el examen bilateral de la regulación aplicable a cada uno de los puntos de acción de la ASPAN y realizar las acciones necesarias para que dichos puntos de acción cumpla con los requerimientos regulatorios. 2. Exploración de las bases para considerar nuevos instrumentos o enmiendas a los instrumentos existentes para apoyar la necesidad inmediata de comunicaciones transfronterizas directas entre las autoridades de ambos países encargadas de combatir la violencia en la frontera común. (Para apoyar el Plan de Acción de la Secretaría de Gobernación y el Departamento de Seguridad Nacional, firmado en Brownsville, Texas el 3 de marzo del 2006.) 3. Presentación de los informes necesarios de las acciones de la CCAN que podrían ser incluidos como acciones ejecutadas conforme a la ASPAN 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Provide support to organizations associated with the North America Security and Prosperity Partnership Initiative (SPP) and coordinate appropriate responses and actions for desired results. This includes conducting bilateral examination of the regulatory structure applicable to individual SPP action items and taking the necessary actions to ensure that the action items conform to regulatory requirements. 2. Exploration of the basis for considering new instruments or amendments to existing instruments to support the need for immediate direct cross-border communications for law enforcement organizations in both countries to combat border violence. (To support the Action Plan of the U.S. Department of Homeland Security and the Ministry of Ministry of Governance, signed March 3, 2006, in Brownsville, Texas.) 3. Submission of the necessary tracking reports of HLCC actions that may be included as accomplishments under the SPP Initiative.

<p>F. OTROS ASUNTOS DE TELECOMUNICACIONES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tráfico transfronterizo no autorizado. Intercambio de experiencias y puntos de vista relativos al “mercado gris” en ambos lados de la frontera, incluyendo receptores de satélite no autorizados, servicios de telefonía celular y trunking. 2. Actividades de intercambio de información del Grupo de Tarea Sobre Planificación de los Servicios de Comunicaciones, especialmente lo relativo a la introducción de nuevos servicios y nuevas tecnologías de comunicación. <ul style="list-style-type: none"> a. Implementación de sistemas de acceso inalámbrico (WiFi, WiMAX, CDMA 2000 EV-DO y UMTS/HSDPA). b. Infraestructura de Banda Ancha, y competencia. c. Otras nuevas tecnologías y servicios. d. Asuntos relativos al tráfico transfronterizo, incluyendo mecanismos de pago y cargos por terminación en redes móviles y en Internet. 3. Seguimiento para asegurar la continuidad del trámite de coordinación para la autorización de licencias para los enlaces privados transfronterizos de microondas punto a punto como sea necesario. 4. Indicadores de conectividad comunitaria. 	<p>F. OTHER TELECOMMUNICATIONS MATTERS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unauthorized cross-border traffic. Exchange of experiences and perspectives regarding the “gray market” on both sides of the border, including unauthorized satellite receivers, cellular telephony services and trunking. 2. Exchange of information concerning the activities of the Task Group on Planning Communication Services, especially regarding the introduction of new services and new communications technologies. <ul style="list-style-type: none"> a. Implementation of wireless access systems (WiFi and WiMAX, CDMA 2000 EV-DO and UMTS/HSDPA). b. Broadband infrastructure and competition. c. Other new technologies and services. d. Issues concerning cross-border traffic, including payment mechanisms and charges for termination on mobile networks and on Internet. 3. Follow-up to ensure continuity of the coordination procedure for the authorization of licenses for private point-to-point microwave cross-border links as necessary. 4. Community connectivity indicators.
--	--

COMISIÓN CONSULTIVA DE ALTO NIVEL MÉXICO – ESTADOS UNIDOS EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES DIRECTORIO DE ASUNTOS BILATERALES Período 2007 – 2009	HIGH LEVEL CONSULTATIVE COMMISSION ON TELECOMMUNICATIONS UNITED STATES – MEXICO DIRECTORY OF BILATERAL ISSUES Period 2007-2009
--	--

Firmado en México D.F. al 3er día del mes de agosto del 2007

Signed in Mexico City, August 3, 2007

/s/ Rafael del Villar Alrich

Doctor
 Rafael del Villar Alrich
 Subsecretario de Comunicaciones
 Secretaría de Comunicaciones y Transportes de
 México

/s/ David A. Gross

Ambassador David A. Gross
 United States Coordinator for
 International Communications and Information
 Policy
 United States Department of State

/s/ Héctor G. Osuna Jaime

Arquitecto
 Héctor G. Osuna Jaime
 Presidente de la Comisión Federal de
 Telecomunicaciones

/s/ Helen Domenici, for

Mr. Kevin J. Martin
 Chairman, Federal Communications
 Commission

/s/ Karl B. Nebbia, for

Mr. John M. R. Kneuer
 Assistant Secretary of Commerce for
 Communications and Information and
 NTIA Administrator
 National Telecommunications and
 Information Administration

Addendum: The preparation of this document and the actions flowing from it are dedicated to the memory of Mr. Antonio Garcia-Alonso Salazar, Assistant Director of Bilateral Affairs and Cooperative Mechanisms, Office of International Affairs, Under Secretariat of Communications in Mexico's Ministry of Communications and Transportation.